

产品手册

SMARTRACK® GLOBAL

部件号：11505



免责声明

© Remote Control Technologies 私人有限公司

- 未经 RCT 的书面许可，不得以任何形式或通过任何手段再造、复制、翻译或传播本手册的任何部分。
- 本手册中提供的信息力图准确可靠。但是，对于本手册的使用或其对第三方造成的侵犯，RCT 不承担任何责任。
- 本手册中展示的所有示例和图表仅用于帮助理解文字，而不是保证操作。对于基于这些说明性示例而进行的实际产品使用，RCT 将不承担任何责任。
- 请联系离您最近的 RCT 分支机构，以获取更多关于生命危急情况或高可靠性的应用信息。
- RCT 保留对本文任何产品进行更改以提高可靠性、功能或设计的权利。所有规格如有更改，恕不另行通知。

内容

一般安全警告	5
人身安全	5
机器	5
产品	5
产品概述	6
产品特点	6
安装指南	7
远程信息处理模块安装	7
显示安装	7
线束安装	7
冲击传感器安装	7
天线安装	8
绕过密钥安装	9
一般接线连接概述	10
点火供应连接	10
辅助输出	12
工作输入	12
工作输入 1	12
工作输入 3	13
图解	13
可选的 I/O 连接器	15
带扣输入	15
区域输出	16
座椅输入	16
重量传感器输入	18
规格	19
车队控制器规格	19
显示器规格	22
备用部件	23
词汇表	24
保修	25
修改历史	25

图 1 - 典型天线安装	8
图 2 - 天线引线插头识别	8
图 3 - 典型的旁路密钥安装.....	9
图 4 - 孔锯	9
图 5 - 旁路开关接线	9
图 6 - 典型电池电力接线	11
图 7 - 典型的内部燃烧电源接线	11
图 8 - 瞬时启动开关	11
图 9 - 辅助输出电路配置	12
图 10 - 工作输入插头和接线 (后视图)	14
图 11 - 推荐的传感器电缆连接	15
图 11 - 可选 I/O 连接器引脚分配 (前视图)	15
图 12 - 典型的安全带扣接线.....	16
图 13 - 带正电源的独立座椅开关	17
图 14 - 带负电源的独立座椅开关	17
图 15 - 带 ECU 电源的座椅开关连接.....	17
图 16 - 重量传感器连接器引脚分布 (前视图)	18
图 17 - 使用测试端口适配器将传感器安装到提升线	18

一般安全警告

人身安全

- 每个人都应对安全负责。
- 安装人员/维修人员应接受培训并获得授权，以完成所需工作。
- 确保在安装与测试期间机器安全隔离，以保护所有人员。
- 在开始工作之前完成所有必需的风险评估与工作安全分析 (JSA) 。
- 遵守以下所有特定于站点的机器 OEM 程序：
 - 在高空工作
 - 在高温下工作
 - 在密闭空间内工作
 - 所有其他特定地点的职业健康与安全 (OH & S) 程序

机器

- 根据现场与机器 OEM 程序执行所有预启动操作。
- 确保在安装和测试过程中机器安全隔离，以保护机器与该区域内的其他设备。
- 不要操作任何已知故障的机器，并以书面形式向主管报告所有结果。
- 根据机器 OEM 与现场程序来测试并操作机器。
- 阅读并理解机器和现场特定的操作以及测试说明。

产品

在给设备通电之前，用户/维修人员/安装人员必须阅读所有产品说明。如有疑问，请寻求协助。

- 确保根据 RCT 的建议进行电气连接。在将电源连接到任何组件之前测试电路。
- 设备内部不包含用户可用来维修机器的部件。维修需将设备送回 RCT 进行。
- 保留产品与安装说明书以备将来使用。
- 确保 RCT 推荐的维修程序包含在机器的维修程序中。
- 观察所有机器、现场以及 RCT 产品警告。
- 始终遵循所有机器、现场与 RCT 产品操作程序。

安全的应用不应局限于上述建议。

产品概述

SmarTrack®Global (系统) 是一种低成本的多功能车队管理系统 (简称 FMS)，可通过蜂窝移动网络或 Wi-Fi 将机器遥测数据发送到云端，以实现安全可靠的存储。

SmarTrack®Global 经过精心设计，是一款真正的全球性产品。从其在设备与门户网站上使用多种不同语言的能力，乃至安装支持多种可配置 I/O 方法与 CANbus* 的非常简单的系统，SmarTrack®Global 可覆盖所有机器应用程序。

我们一目了然的门户网站为用户提供远程安全登录的方式，以便从现场系统中查看实时数据。门户网站不仅是一个现代化的网络报告工具，更是配置系统用来支持管理一些基本功能的支柱，例如：添加操作员以通过板载键盘与读卡器系统访问机器，或者创建与配置每日机器运行前检查清单，以及还有更多其他功能。

该系统可作为通用套件购买，几乎可用于安装在任何机器上。定制套件也是针对特定机器所制造。其中提供定制线束以允许即插即用安装，这减少了安装时间，而且重要的是，如此能提供用于连续安装的全球布线平台。构成系统有四个主要部分 (参见系统布局)。

产品特点

- 操作员显示器 — 带有多项功能的彩色按钮，通过 4PIN 小直径电缆连接到主远程信息处理模块，这使得电缆的运行非常容易且不明显。RAM 系统安装，可灵活安装选项。板载蜂鸣器。
- 远程信息处理模块 — 多电压 12-80VDC、蜂窝移动网络或 Wi-Fi 通信方式、CANbus、多 I/O。
- 门禁控制 — 板载键盘与 RFID (刷卡)。
- 预操作清单 — 可通过门户网站完全配置，最多出列 30 个问题，开始时间可配置为最多 3 个指定轮班，并可为新操作员的运作做出设置。问题可以随机化。
- 停止服务 (OOS) — SmarTrack 的停止服务功能是管理机器故障以及保养服务的更好方式，无需使用纸质标签。停止服务的安排可在机器上进行管理，也可以通过 SmarTrack 网站在世界任何地方进行管理。可轻松管理计划外事件，例如机器故障、核对清单问题以及机器碰撞，并准确记录何时发生及谁来负责。
- 智能碰撞传感器 — 碰撞传感器通过不断分析事件并将其与内置的“冲击特征”进行比较来识别影响及其严重程度。
- 座椅 — 如果接线，可以测量坐在座椅上的时间，在操作员显示屏上显示通知、配置关机。可以报告违规行为并发出警报。
- 安全带 — 如果接线，可以测量安全带扣上的时间，在操作员显示屏上显示通知、配置关机。可以报告违规行为并发出警报。
- 速度 — 如果接线，可以测量速度，在操作员显示屏上显示速度，向操作员显示超速警报。可以报告违规行为并发出警报。
- 重量 — 如果安装了有线或压力传感器，可以作为一个不是磅秤的重量指示器，在操作员显示屏上显示重量，向操作员显示过载的警报。可以报告违规行为并发出警报。
- 激活继电器 — 始终连接到电路以禁止机器激活。操作员成功访问后即激活。通常与机器钥匙开关电路串联，以控制开/关操作。继电器将会在关键开关关闭后、自动注销期后或严重事件后禁用。
- 辅助继电器 — 在特定事件后激活，以允许控制不同的机器功能。
- 全球定位系统(GPS)分区 — 如果配置，分区输出线将在快速区域中激活 (切换到 12V)。此电线可用于触发 RCT 速度限制器、OEM 速度限制器 (从 OEM 寻求建议) 或其他警告设备。

安装指南

远程信息处理模块安装

SmarTrack®Global 模块可以安装在仪表板下方的水平或垂直位置，也可以安装在其他方便的位置，使线束能够到达所需的连接点。

安装车队控制器前请先寻得合适的位置。避免将车队控制器安装在高能源附近，诸如变送器、点火器电路、电机驱动系统，以及其他 EMF 源或 RFI 源。

我们建议您在电缆出口向下的方向安装车队控制器。

显示安装

将 SmarTrack®显示器单元安装在操作员易于看到的位置，不会妨碍其操作可见性、控制或上下机器的能力。使用随套件一起提供的 RAM 安装座。

使用随附的显示器电缆将显示器连接到模块。将电缆放置在适当的位置，使其看似工厂安装般 — 例如：叉车上的 A 柱位置。

使用束线带来均匀间隔固定线束，避免任何夹点与急弯。多余长度的线圈用扎线带固定 — 切勿捆紧。

线束安装

将模块中的主线束从合适的位置分布到所有需要的拾取点。

- 线束不应越过或穿过带有锋利边缘的区域。如果必需穿经，则该边缘应配备合适的橡胶模制件，以保护线束免受磨损。
- 切勿在热源或热物体诸如排气管附近操作线束。
- 请勿将线束穿过或与大电流电缆或高能系统电缆并联。
- 避免挤压或碾碎线束
- 固定线束应使用束线带

注意：

线束预装了 12 伏继电器 — 请勿更换更高电压类型的继电器来使用。如果系统电压超过 12 伏，则无需更换继电器，因为它们是由 12 伏稳压电源来驱动的。如果检测到了继电器故障，则请将其更换为另一个规格相同的 12 伏继电器。

冲击传感器安装

将冲击传感器安装在机器底盘上干净、干燥且牢固的位置，然后插入线束。避免将传感器安装到机器的任何部件上，这些部件会在正常操作下振动。

天线安装

天线应安装在机器的顶部。天线配有粘性底座，确保在连接天线之前将表面清洁。

- 确保该安装区域远离所有其他电气产品，例如闪烁信标与灯具。
- 天线电缆应小心布线，避免急剧弯曲与挤压。
- 电缆应使用电缆扎带固定。

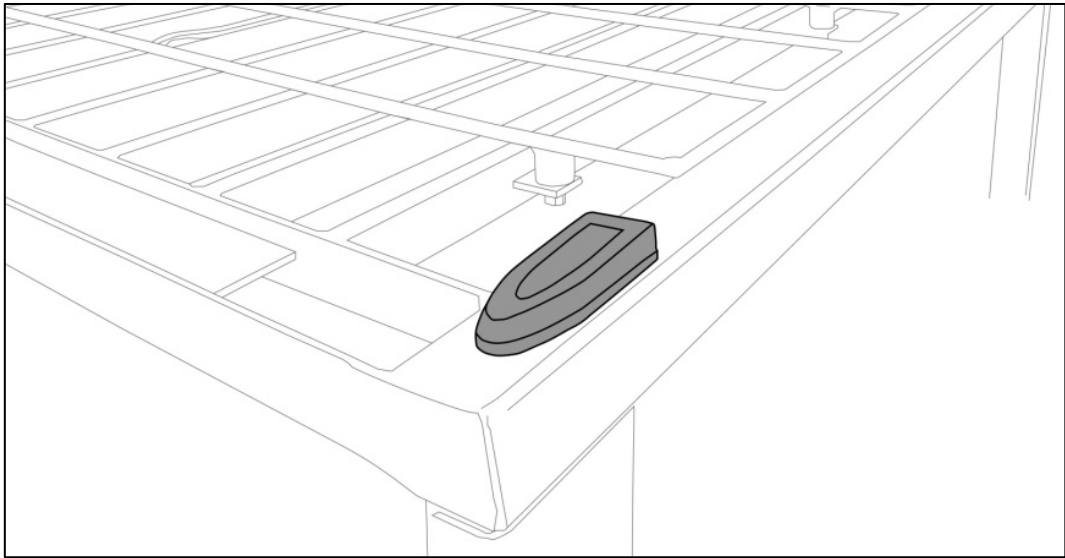


图 1 典型天线安装

- 天线连接器是不同的，所以要小心配合正确的插头。
- 用SMA手指扳手来紧固 (RCT零件号10472)。切勿过度拧紧 — 仅限一般手指力道的紧固程度。

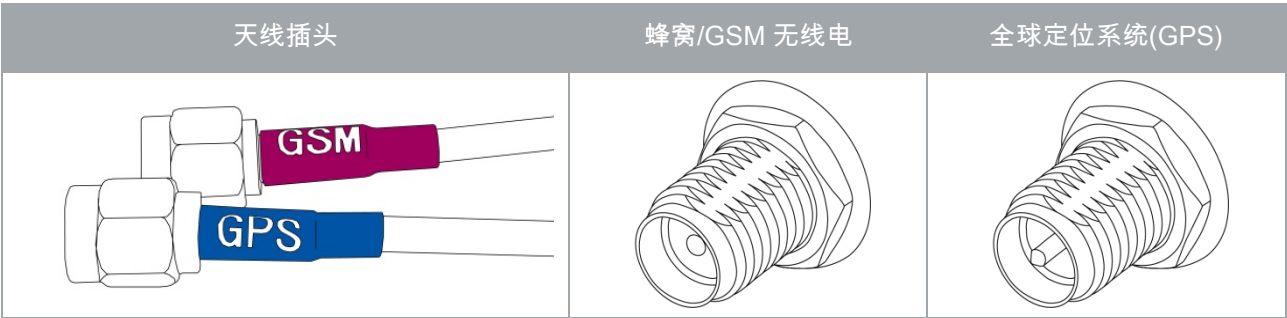


图 2 - 天线引线插头识别

绕过密钥安装

在紧急情况下，车队控制旁路钥匙可用于启动机器而无需输入访问代码或透过刷卡。即使单元尚未登录，机器也将运行但不会存储或传输该行程数据。此功能设计为临时覆盖功能，不适用于正常操作条件。

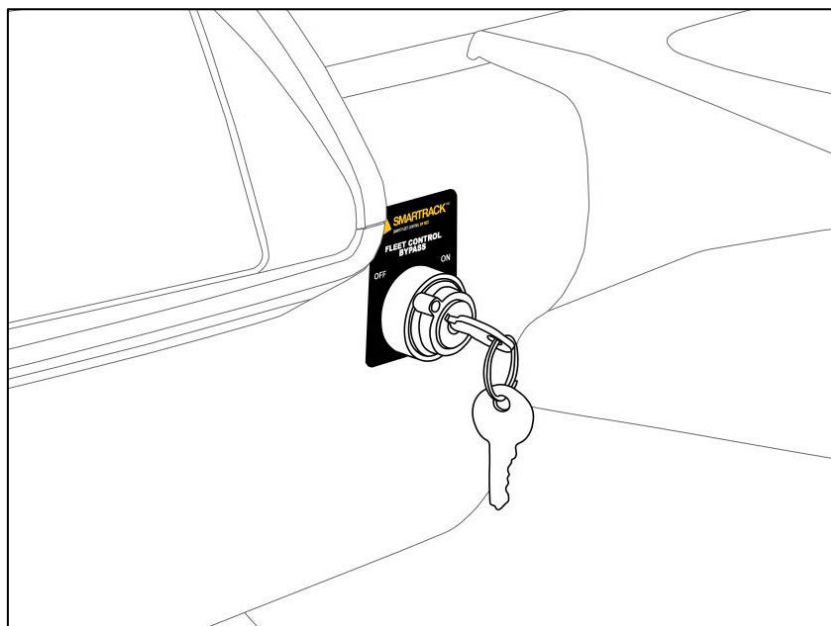


图 3 - 典型的旁路密钥安装

旁路钥匙应安装在操作员舱区域内的可触及位置。这将允许有需要的时候易于使用。

使用 7/8 英寸 (23 毫米) 孔锯为旁路开关开凿出合适的孔洞。

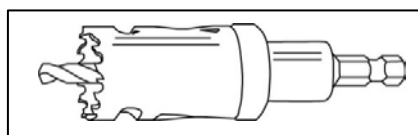


图 4 - 孔锯

旁路开关可安装在 1 至 6 毫米厚的材料上。

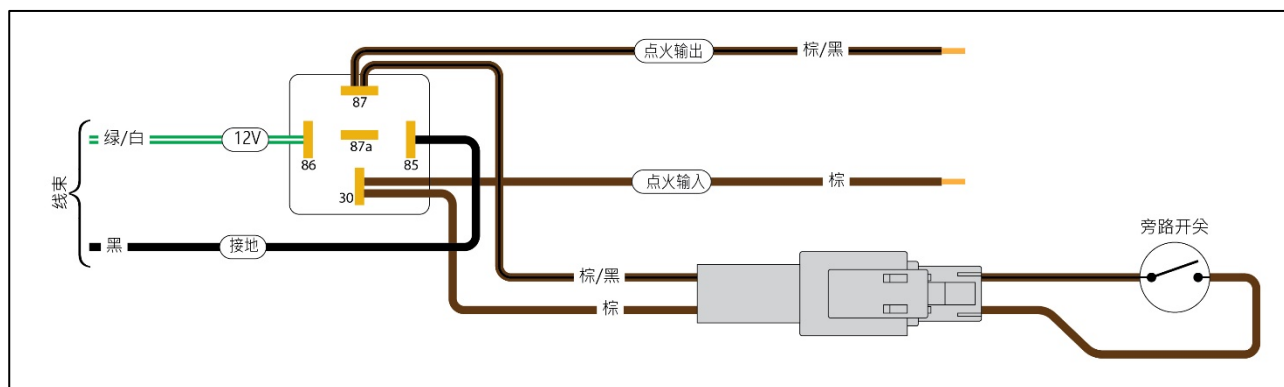


图 5 - 旁路开关接线

一般接线连接概述

注意：

寻找特定的、支持 OEM 支持方法的位置。

缆线颜色	功能	附加信息
红	电池正极	连接到靠近电池的熔断恒定 B+ 正极源。 请勿连接到开关电路。
黑	电池负极	连接到靠近电池的 B- 负极（非机箱）电池电源。
橙色	激活输入	连接到熔断钥匙开关或激活源（如下所述）。此作为系统唤醒/睡眠的作用。
棕	点火中断进线（最大 10A）	切断点火电路，将点火开关的导线连接到此处。参见图 6 — 图 8。
棕/黑	点火中断出线（最大 10A）	切断点火电路，并将电线连接到机器电路。参见图 6 — 图 8。
蓝	工作输入 1	数字与频率 （必须连接至少一个工作输入）。
蓝	工作输入 2	数字与频率。
蓝	工作输入 3	模拟与数字。
紫	辅助输出	参见图 6 — 图 8。
绿/红	座椅	可选。
灰	带扣	可选。
白	重量	可选。

点火供应连接

SmarTrack 系统支持锁存与瞬时输入，以唤醒系统使用。锁定输入通常透过使用钥匙开关或点火开关。瞬时输入通常是透过按钮，例如喇叭开关。

如图所示，将橙色点火感应线连接到点火开关，或其他“唤醒”源。默认情况下，系统配置为锁定（点火开关），并在接通时上升为正信号。可以在安装与调试向导期间重新配置。

电池电动机器的典型钥匙开关配置。

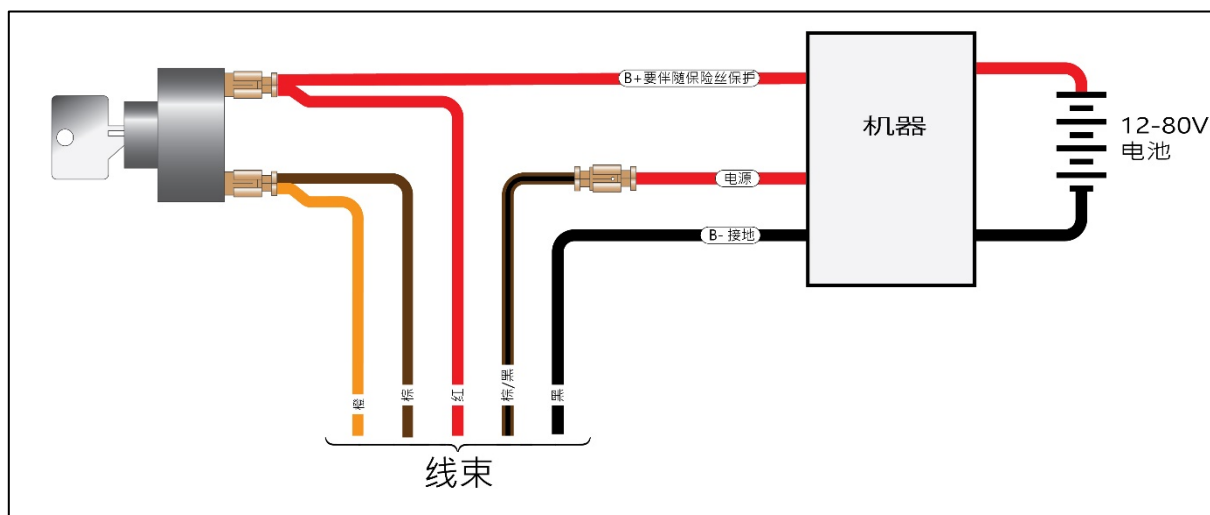


图 6 - 典型电池电力接线

内燃机的典型钥匙开关配置

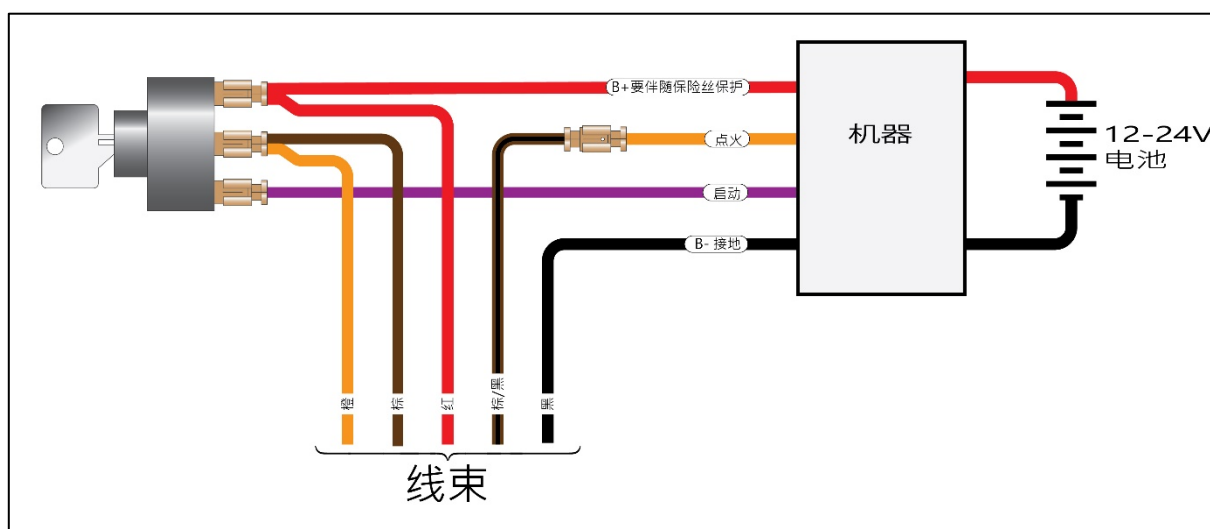


图 7 - 典型的内部燃烧电源接线

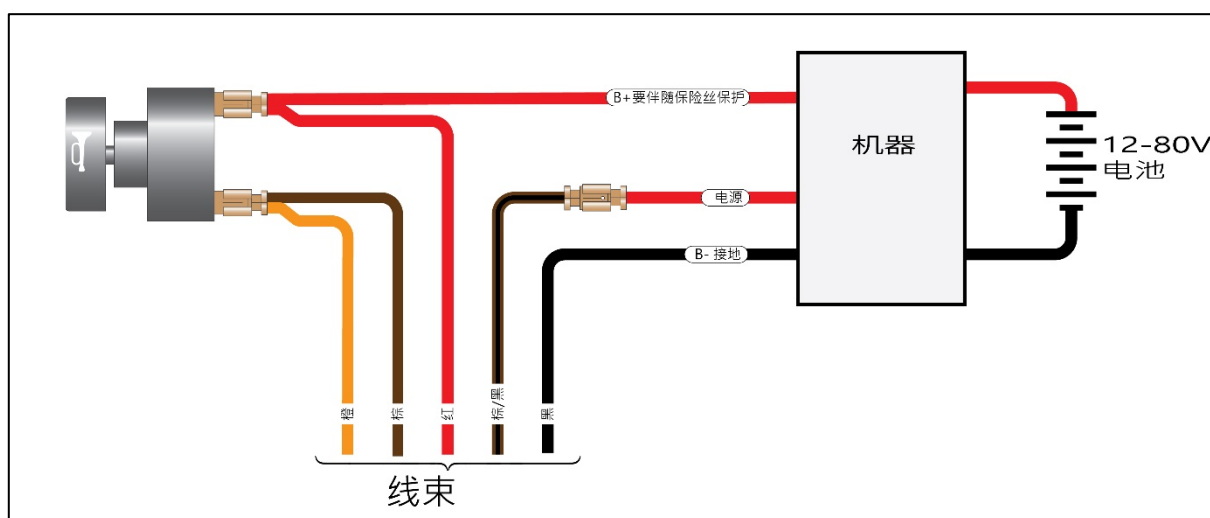


图 8 - 瞬时启动开关

辅助输出

可以通过 Web 门户配置辅助输出功能来启用某些事件，例如：

- 冲击
- 多余闲置

继电器具有无电压继电器触点，可以接线以中断机器上的任何电路、或激活安装在机器上的任何附件。

规格

输入类型：	干触点、转换继电器。
最大接触电流：	20 A

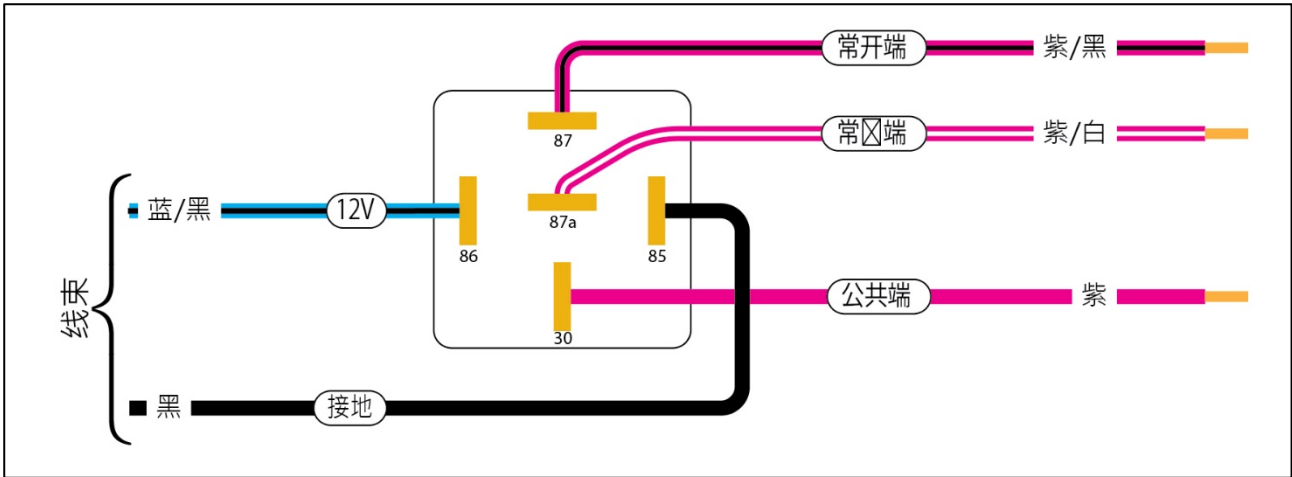


图 9 - 辅助输出电路配置

工作输入

要报告利用率数据，至少需要连接一个工作输入。如果没有工作输入，数据将在 100%的时间内将机器显示为闲置

有三个工作信号输入，其中一些与 SmarTrack 的特定功能相关。

工作输入的功能：

- 工作输入 1 — 利用率、速度。
- 工作输入 2 — 利用率、升降电动机。
- 工作输入 3 — 利用率。

工作输入 1

此输入支持数字与频率。

如果要使用速度功能，则必须将此输入连接到频率源。

输入类型：	数字与频率。
数字切换阈值：	4 伏
最大工作电压：	24 伏
绝对最大电压：	33 伏
频率范围：	10 赫兹 至 5000 赫兹

工作输入 2

此输入支持数字与频率。

如果要报告升降电动机时间，则必须将此输入连接到升降电路。

输入类型：	数字与频率。
数字切换阈值：	4 伏
最大工作电压：	24 伏
绝对最大电压：	33 伏
频率范围：	10 赫兹 至 5000 赫兹

工作输入 3

此输入支持数字与模拟输入。

输入类型：	模拟与数字。
数字切换阈值：	4 伏
模拟测量范围：	0 到 10 伏
最大工作电压：	24 伏
绝对最大电压：	60 伏

图解

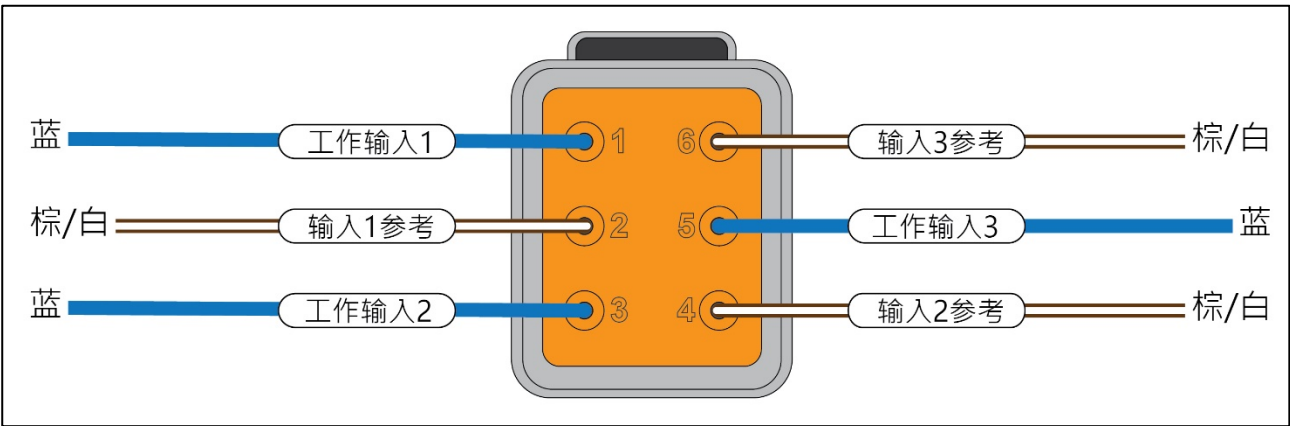


图 10 - 工作输入插头和接线 (后视图)

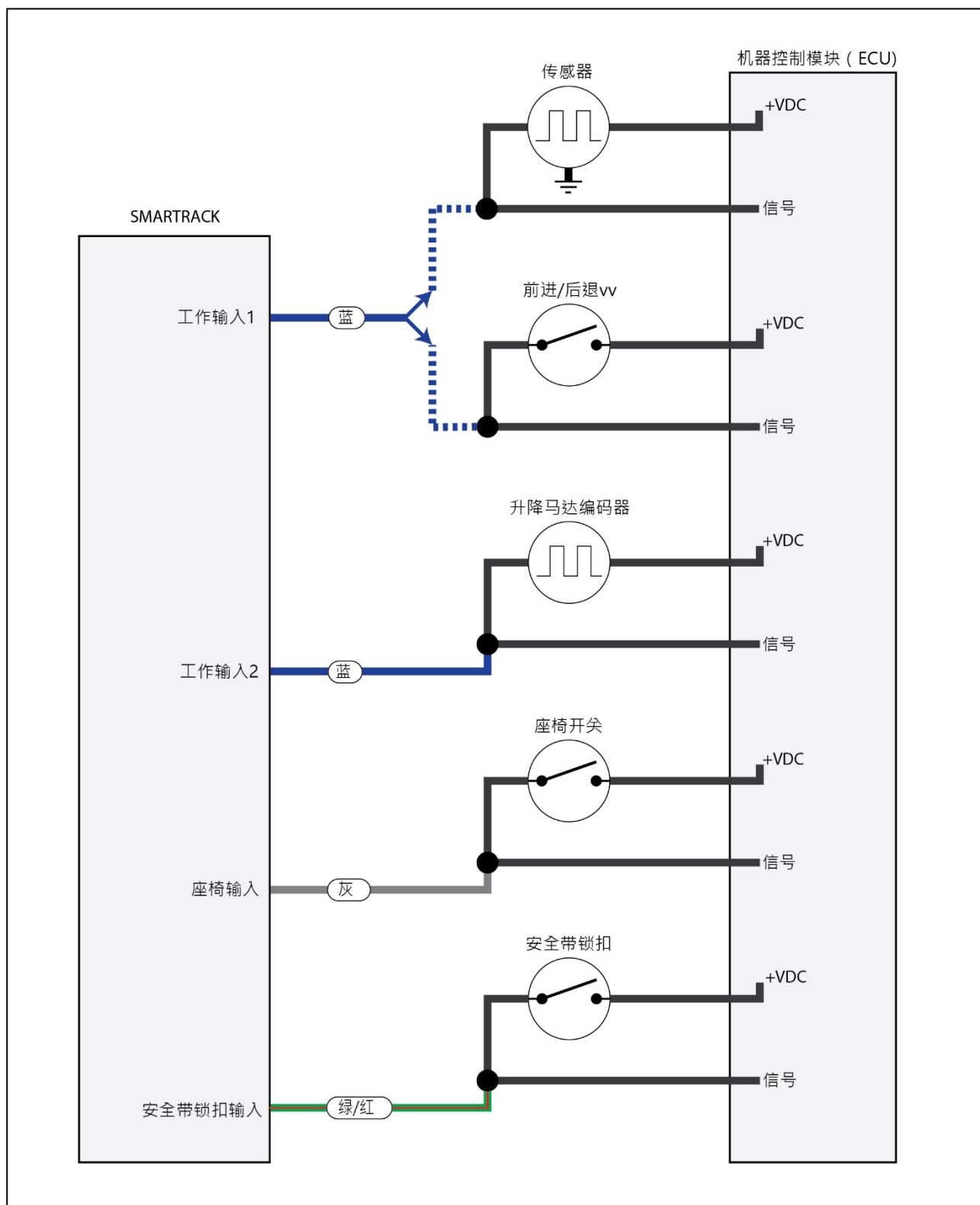


图 10 - 机器连接示例

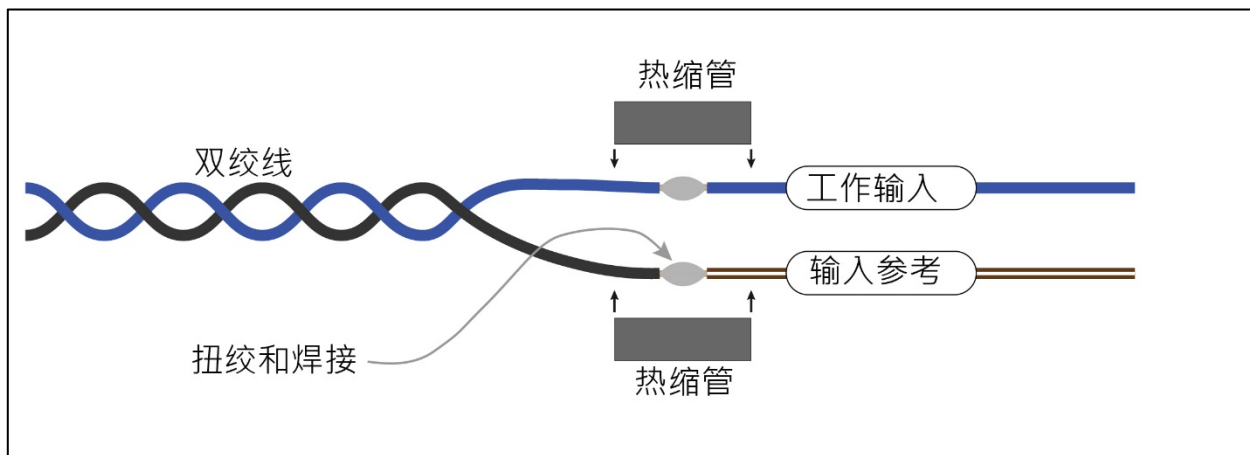


图 11 - 推荐的传感器电缆连接

为减少电磁干扰影响输入的可能性，建议使用双绞线电缆连接频率或模拟信号源。

- 接头应焊接，并用热缩管绝缘
- 信号电缆应远离高能源，如电机驱动线等。

可选的 I/O 连接器

可选的输入/输出连接器提供可选的额外输入与输出，以扩展车队管理系统功能。

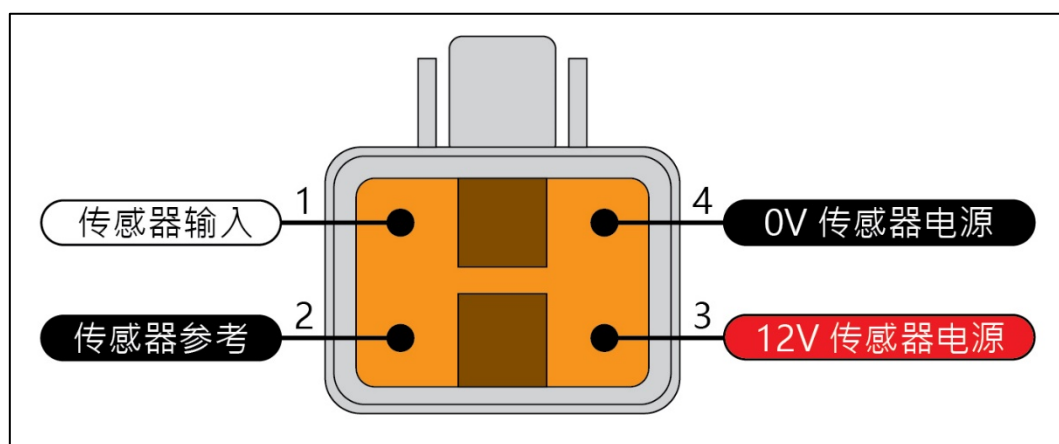


图 11 - 可选 I/O 连接器引脚分配（前视图）

带扣输入

该输入用于检测安全带带扣的连接。输入需要外部电压来激活/上拉输入。

输入类型：	仅数字
切换阈值：	4 伏
绝对最大电压：	33 伏
最大工作电压：	24 伏

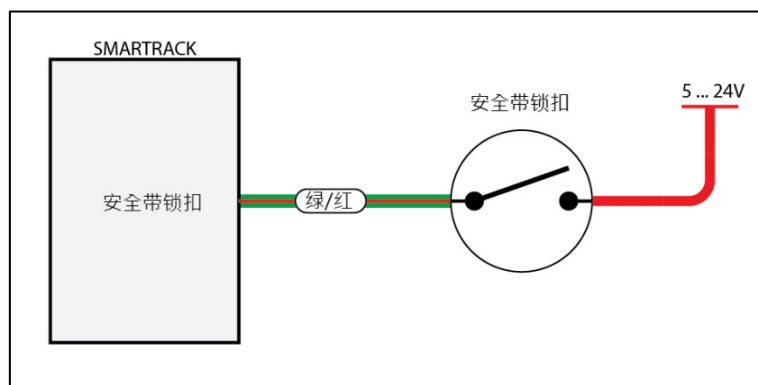


图 12 - 典型的安全带扣接线

安全带扣连接的示例，其中带扣开关的输入是正电压。带扣开关可以是 N/O 型或 N/C 型。

区域输出

当机器在室外并且全球定位系统(GPS)可用时，区域输出可用于通过门户网站在地图上绘制的定义区域来影响机器的速度。区域输出为高（12V）或低（0V），并要求输出连接到另一个能够调整机器速度的设备、或可以限制速度的输入之机器上。

输出规格

输出类型：	仅数字
输出电压：	12 伏
最大输出电流：	200 mA

座椅输入

座椅输入用于检测操作员的存在，并且，如果操作员在操作期间不在座椅上时则会提供警报。输入具有高度可配置性，具有数字与模拟模式，软件可选上拉或下拉电阻，允许使用干接点开关。模拟模式适用于使用可变电阻电路的在场操作员。

电路类型：	模式	上拉	下拉
有源电路	数字	×	×
干接触 — 正源数字	数字	×	✓
干接触 - 负源数字	数字	✓	×
电位器	模拟	×	×

输入规格

输入类型：	模拟与数字。
数字切换阈值：	4 伏
模拟测量范围：	0 到 10 伏
最大工作电压：	24 伏
绝对最大电压：	33 伏
上拉/下拉电流：	5 mA

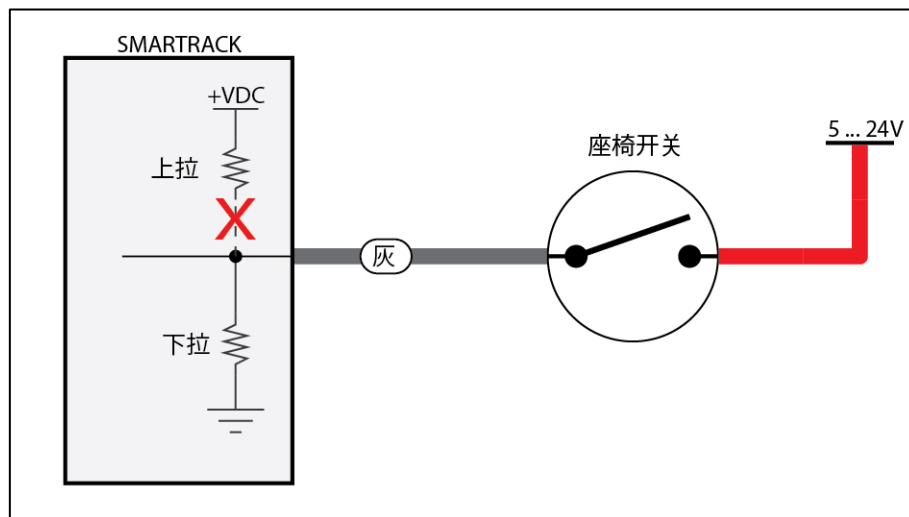


图 13 - 带正电源的独立座椅开关

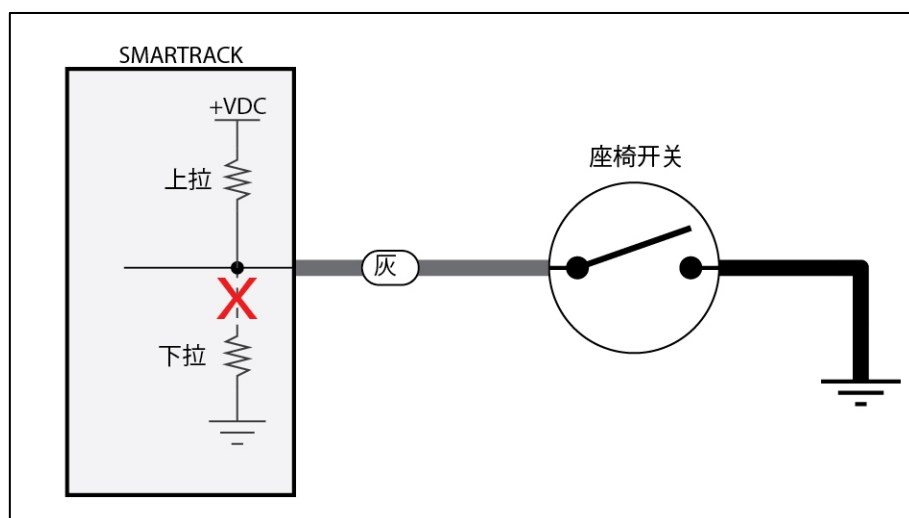


图 14 - 带负电源的独立座椅开关

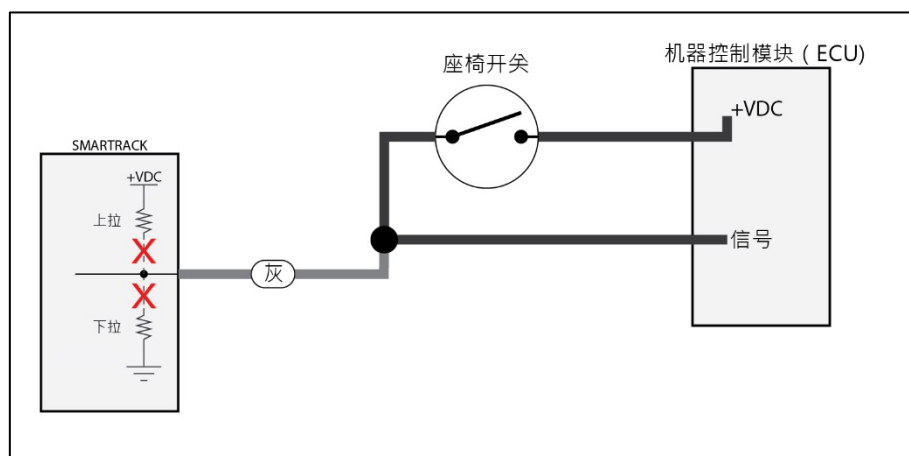


图 15 - 带 ECU 电源的座椅开关连接

重量传感器输入

Smartrack 使用来自压力传感器（可选附加）的输入来称重，该压力传感器安装在供给提升油缸的液压管路上的测试端口上。来自负载的压力转换为重量读数，可以记录在 SmarTrack 系统上。

Smartrack 系统可与任何压力传感器配合使用，输出电压范围为 0 至 10 Vdc。

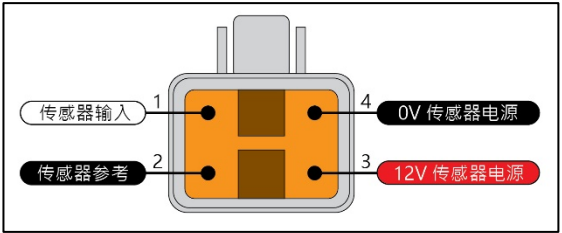


图 16 - 重量传感器连接器引脚分布
(前视图)

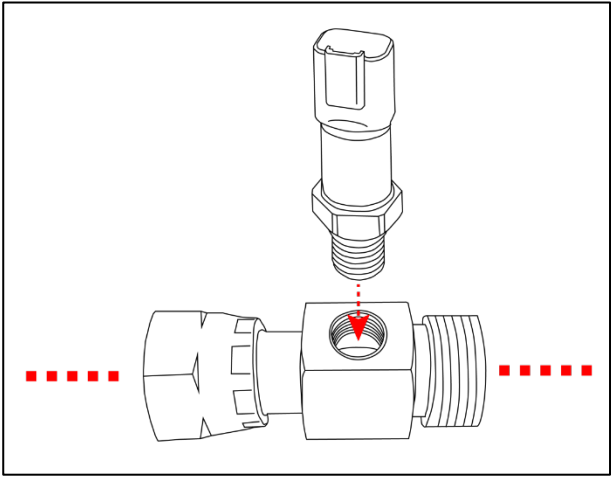


图 17 - 使用测试端口适配器将传感器安装到提升线

输入规格

输入类型：	模拟与数字。
数字切换阈值：	4 伏
模拟测量范围：	0 到 10 伏
最大工作电压：	24 伏
绝对最大电压：	33 伏
上拉/下拉电流：	5 mA

推荐压力传感器

模型：	GEM 传感器 3200R0250S088000
连接器：	Deutsch ST04-4P
最大压力：	250 BAR
端口：	1/8 NPT
输出：	0 到 5 伏

规格

车队控制器规格

机械与环境

参数	值
尺寸	138.5 毫米 (长) x 116 毫米 (宽) x 48.5 毫米 (高)
重量	300 克
环境温度	-25 至+85 摄氏度
湿度	0 至 95% 非冷凝相对湿度
海拔高度	1000 至 3000 米 MASL
冲击影响	7 克, 1 毫秒非重复
振动等级	0.5 克至 500 赫兹
IP 等级	IP65

功率调节

参数	值
运行电源	12 到 80 伏
最大输入电压 :	100 伏
最大电流 :	6 A
静态电流 :	5 mA

输入

参数	值
输入频道	8
输入阻抗	100K 欧姆
直流测量	24 伏、4 伏开关阈值, 最大 33 伏 (100 伏保护输入 8)
交流测量	0 到 10 伏, 最大 33 伏。(60 伏保护输入 7)
频率测量 :	10 到 5000 赫兹
上拉与下拉	最大 12 伏, 5 毫安。

输出

参数	值
输出频道的数量	8
数字输出	最大 12 伏, 400 毫安。
组合输出电流	最大 1 A

显示器

参数	值
接口	数字比特流
功率	最大 9.0 伏，500 毫安。

通讯

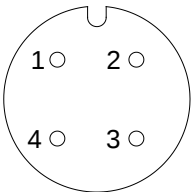
参数	值
种类	LTE CAT M1 / NB1
FDD Bands	2, 3, 4, 5, 8, 12, 13, 20, 28

天线

参数	值
阻抗	50 欧姆
蜂窝	RP-SMA 母头
全球定位系统(GPS)	SMA 母头，3.3 V LNA

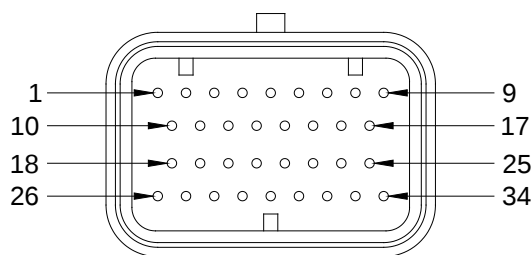
显示屏连接器

PIN	说明
1	FPD-Link N
2	FPD-Link P
3	显示器参考
4	显示器功率



M-12 连接器
插座细节

机器连接器



34-pin 连接器 – Pin 细节

Pin	名称	产品特点	SmarTrack Global
1	输入 1	数字或模拟，上拉与下拉	座椅输入
2	输入 2	数字或模拟	备用
3	韦根 D0		
4	RS232		
5	RS232		
6	USB D-		预留
7	USB D+		预留
8	输出 1	数字	激活输出
9	输出 2	数字	
10	输入 3	数字或频率	工作 1 (速度)
11	输入 4	数字或频率	工作 2 (升降)
12	韦根 D1		
13	RS232		
14	RS232		
15	序列参考		
16	输出 3	数字	12 伏电源输出
17	输出 4	数字	辅助输出
18	输入 5	数字或模拟	重量输入
19	输入 6	数字	带扣输入
20	韦根信号参考		
21	低控制器局域网 (CAN)		低控制器局域网 (CAN)
22	高控制器局域网 (CAN)		高控制器局域网 (CAN)
23	控制器局域网 (CAN) 参考		控制器局域网 (CAN) 参考
24	输出 5	数字	区域输出
25	输出 6	数字	
26	输入 7	数字或模拟, 受保护的 60 伏	工作 3
27	输入 8	数字, 受保护的 100 伏	点火输入
28	数字输入参考		数字输入参考
29	5 伏 USB		预留
30	USB GND (公共端)		预留
31	+VIN	12 到 80 伏	电池正极
32	-VIN	0 伏	电池负极
33	输出 7	数字	
34	输出 8	数字	

显示器规格

机械与环境

参数	值
尺寸	131 毫米 (长) x 122 毫米 (宽) x 39.5 毫米 (高)
重量	450 克
操作温度	-20 至+65 摄氏度
IP 等级	IP65
外壳材料	聚碳酸酯：+ PET 混合物，聚碳酸酯：尼龙
安装	安装类型：RAM Mount 车把圆管万向球座 球型大小：B 尺寸 1 公寸 球型材料：橡胶

功率调节

参数	值
运行电源	9.0 伏
最大功率	5 W

键盘

参数	值
键数	10x 触觉圆顶

读卡器

参数	值
频率	125 千赫, 13.56 兆赫

音频

参数	值
种类	单音压电
频率	最低：2300 赫兹 典型：2800 赫兹 最大：3300 赫兹
典型声压级 (SPL) 等级	最低：75 分贝@30 厘米

显示器

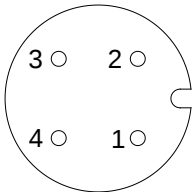
参数	值
种类	彩色 LCD TFT 4.3 英寸 (109 毫米)
解析度	480 x 272 (WQVGA)
亮度 (最大值)	1000 cd / m2 (可调光)
视角	顶部 55°，底部 75°，左侧 75°，右侧 75°

状态指标器

参数	值
功率	双色，红色/绿色
状态	三色，红色/绿色/蓝色

接口连接器

PIN	说明
1	FPD-Link N
2	FPD-Link P
3	显示器参考
4	显示器功率



M-12 连接器
pin 细节

备用部件

待定

词汇表

术语	说明	细节
(I&C)	安装与调试向导	一种在系统安装后用于配置与测试系统的工具。
OEM	原始设备制造商	原始设备制造商
冲击传感器	冲击传感器	是一种能够显示是否发生过物理冲击或撞击的设备。 又称震动传感器、震动探测器与冲击监视器
FMS	车队管理系统	管理车队的系统
Wi-Fi	Wi-Fi — 无线网络	无线数据通信
SmarTrack® Global	SmarTrack® Global	新的车队管理产品包括 RCT
蜂窝	蜂窝网络	也称为移动网络，这可包括 2g、3g 与 4g 网络。 以及 M2M、LTE-M 与 NB-IoT。
云	按需应变数据存储的安全	按需应变数据存储的安全
遥测数据	遥测数据	遥测是一种自动通信过程，通过该过程在远程或不可接近的站点收集测量数据及其他数据，并将其传输到接收设备进行监测。
I/O	输入与输出	信息处理系统（例如 Telematics 模块）之间的通信
CANbus	控制器区域网络	汽车总线标准旨在允许微控制器与设备之间的相互通信
网络门户	SmarTrack® Global 网站	SmarTrack 网站允许用户查看数据、设置组态设置，将操作员与检查清单分配给机器。
清单	预启动清单	这是指机器开机前与开机后的检查清单。
即插即用	即插即用接线	这是指不需要任何额外电线或改装的织机即将部件安装到机器上
操作员	机器操作员	有能力操作机器/设备的人。也称为驱动程序者
操作员显示器	SmarTrack® Global 操作员显示器	SmarTrack 机器上的屏幕
蜂鸣	蜂鸣报警	也称为警报器
远程信息处理模块	SmarTrack® Global 远程信息处理模块	正式名称为 SmarTrack 控制器
访问控制	访问控制	Pin 代码与刷卡系统允许操作员访问机器
RFID	射频识别	射频识别 (RFID) 透过使用电磁场来识别操作员标签与操作卡
刷卡	操作员用卡	使用 RFID 的识别卡允许访问机器
OOS	停止服务	可用于锁定机器的停止服务功能
带扣	座椅扣	也称为座扣
限速器	限速系统	用于控制最大允许速度的技术
EMF	电磁场	电磁场
RFI	无线电频率干扰	也称为 EMI 电磁干扰器
RAM 安装	安装设备	SmarTrack Global 使用的安装设备类型
电缆扎带	安装设备	也称为软管系带或拉链系带，是一种紧固件，用于将物品紧握聚集一起，例如像电线
SMA 扭力扳手	工具	用于 SMA 天线连接的工具
N/O	通常打开	开关触点（电路）默认打开
N/C	通常关闭	开关触点（电路）默认关闭

保修

请参阅 RCT 标准保修，可在 RCT 网站上获取 - www.rct-global.com.

修改历史

修订	日期	修订者	细节变更
1.0	2019 年 7 月 24 日	RhyG	初步文件批准
1.1	2019 年 8 月 16 日	LesH	删除故障排除、问题解决与诊断
1.2	2019 年 9 月 3 日	LesH	更新的安装指南



Discover more 了解更多: www.rct-global.com

sales@rct-global.com

AUSTRALIA 澳大利亚:	+61 (0) 8 9353 6577
AFRICA 非洲:	+27 (0) 83 292 4246
CANADA 加拿大:	+1 705 590 4001
RUSSIA/CIS 俄罗斯/独联体:	+7 (910) 411 11-74
SOUTH AMERICA 南美洲:	+56 9 3417 0004
USA 美国:	+1 (801) 938 9214

